

令和7年度 編入学試験 文芸学部 文学科英語英米文学専攻

【入学者選抜に関する学力検査等の内容等（学科試験）】

1. 試験問題、解答又は解答例及び出題意図

■外国語（英語）

(1) 試験問題

SECTION 1

300 語程度の英文に設けられた空所に入る適切な語を選択肢より選ぶ問題。

SECTION 2

600 語程度の英文を読んで、その中の特定の箇所の内容についての問いに英語で回答する問題（一部選択式の問題も含む）。

SECTION 3

300 語程度の英語の会話文の内容を読み取り、その内容を自分の言葉（英語 40 語以上）で説明する問題。

SECTION 4

150 語程度の英文を読んで、その要点を自分の言葉（英語 40 語から 80 語程度）で説明する問題。

（各設問の詳細は、添付の PDF を参照）

(2) 解答又は回答例

SECTION 1

- | | | |
|-----------|-------------|-------------|
| 1. losing | 5. case | 9. ongoing |
| 2. speak | 6. argument | 10. utility |
| 3. demand | 7. dominant | |
| 4. medium | 8. unlikely | |

SECTION 2

1. 【回答例】 It refers to the meaning of the foreign-language words on the board.
2. 【回答例】 write/create
3. blend
4. 【回答例】 1. understood 2. rendered 3. non-standard
4. Nuances

5. 【回答例】 1. vocabulary 2. differ 3. our 4. own
6. different
7. unclear
8. translation
9. 【回答例】 1. rigid 2. assert 3. Scope

SECTION 3

【回答例】

Two people are chatting about a suit. Person A admires Person B's suit and asks about it. Person B says that it is new and tailor-made and that the previous suit from the same tailor lasted 19 years. They discuss the tailor, Philipson on King Street—its old-fashioned look, the good service, and the price of £80. Person A decides to visit, and Person B invites Person A to mention his name. (73 words)

SECTION 4

【回答例】

The author rejects the idea that texting and most online reading count as meaningful reading. Text messages are often extremely brief and superficial. Web visitors read only small portions for a few seconds. The content is mostly light (e.g., gossip and entertainment), and responses may be virtually immediate. Therefore, these activities cannot be substitutes for sustained reading and do little to promote deep thinking. (64 words)

(3) 出題意図

SECTION 1

英語文献の内容を正しく読み取り、文脈やコロケーションを考慮して正しい語彙の選択ができるかどうかを問う。

SECTION 2

説明・論説的文章を読み、その概要・要点を踏まえた上で、代名詞照応、語義のパラフレーズ、表現の解釈、論旨の要約などができるかどうかを問う。

SECTION 3

会話文として提示された内容を正しく読み取り、その要点を第三者向けの説明的パラグラフに英語で再構成できるかどうかを問う。

SECTION 4

論説的文章を読んで、主張と主要根拠を抽出し、指定語数の範囲の英語で整理・再表

現することができるかどうかを問う。

■小論文

(1) 試験問題

(2) 解答又は回答例

(3) 出題意図

2. 合否判定の方法及び基準

SECTION 1

Read the following excerpt and answer the question which follows. Answers should be written in English.

この部分は著作権の関係により、掲載できません。

Crystal, D. (2018). *The Cambridge encyclopedia of the English language*. Cambridge University Press

Question

Fill in each blank in the passage with one appropriate word chosen from the options provided below. If necessary, adjust the word form to fit the sentence.

[Options]

argument, case, demand, eager, dominant, gain, impulse, lose, medium, ongoing, problem, speak, unlikely, utility

Go on to the next page.

SECTION 2

Read the following excerpt and answer the questions which follow. Answers should be written in English.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- 31
- 32

この部分は著作権の関係により、掲載できません。

Go on to the next page.

33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43

この部分は著作権の関係により、掲載できません。

Reynolds, M. (2016). *Translation: A very short introduction*. Oxford University Press.

Questions

1. 'Your task is to understand their meaning and transfer it into English' (lines 3)

What does 'it' in the sentence refer to? Explain in your own words.

2. 'You translate and imitate Latin poems as often as you compose your own' (lines 7–8)

What does the word 'compose' mean in this context? Paraphrase it in your own words.

3. '...Latin and English words and phrases run together in your imagination as you write' (line 9)

Choose the most appropriate paraphrase of 'run together' in this context from the options below.

[Options]
compete, blend, divide, echo

4. 'Is that translation?' (line 19)

Fill in the blanks with an appropriate word to complete the following explanation of what 'that' in the sentence refers to.

This 'that' refers to the situation where the Italian utterance 'Ma dai, non ci credo!' is not (1) by the French friend, so the message is (2) in English as 'I not believe it,' despite (3) grammar and a loss of subtle (4).

Go on to the next page.

5. 'Don't we all, to that extent, speak a different language?' (lines 27–28)

Fill in the blanks with an appropriate word to complete the following explanation of what 'to that extent' refers to.

In this context, 'to that extent' refers to the idea that individual (1) knowledge and usage (2) from person to person, meaning that we each, in some sense, speak (3) (4) version of a language.

6. 'If translation is no different from communication in general why do we generally assume that it is?' (lines 33–34)

What word is omitted after the sentence-final 'is'?

7. These brief, everyday instances have begun to show how nebulous the field of translation is, and how tricky it can be to think about. ' (lines 35–36)

Choose the most appropriate paraphrase of 'nebulous' in this context from the options below.

[Options]
organised, simple, unclear, well-defined

8. 'There is no point trying to insist on our own clear, rigid meaning for the word' (lines 36–37)

What does 'the word' in the sentence refer to?

9. '[Y]ou stake a claim but don't explore the territory' (line 43)

Fill in the blanks with an appropriate word to complete the following explanation of what the expression means in this context.

The expression 'you stake a claim but don't explore the territory' in this context means that when you take a (1) stance on what translation should be, you (2) a position but fail to understand the full (3) of the subject.

Go on to the next page.

SECTION 3

Read the dialogue between two people and answer the question which follows. **Answers should be written in English.**

この部分は著作権の関係により、掲載できません。

Adapted from O'Connor, J. D. (1980). *Better English pronunciation*. Cambridge University Press.

Question

Explain what is happening in the dialogue in your own words. Your answer should be **at least 40 words**.

Go on to the next page.

SECTION 4

Read the excerpt and answer the question which follows. **Answers should be written in English.**

この部分は著作権の関係により、掲載できません。

Trelease, J. (2013). *The read-aloud handbook* (7th ed.). Penguin.

Question

Explain the main point of the passage in your own words. Your answer should be **approximately 40 to 80 words**.

The end of the test